Marculf II,1 (lat)

I ISTA[a] DE MAGNA REM[b] QUI VULT[c] EXSINODOTIO[d] AUT MONASTERIO[e] CONSTRUERE

Domino[f] vero[g] sancto[h] atque sedula[i] ostensione[j] patentibus virtutum miraculis Christi[k] remuneratione[l] fulgenti oratorio[m] ac cellola[n] in honore[o] sanctae ac semper virginis[p] Mariae, genetricis[q] Domini nostri Iesu Christi, – aut *in [honore]*[r] *alterius*[st] *sancti*[u] – constructa[v] **ille**[w] reus[x] quidem meritis[y] flagitiis[z] quoque sceleribus, praelascivis[aa] actibus ac nimia foeditate[ab] pollutus[ac] vel ordine[ad] vel opere omnium bonorum christianorum longe satis extremos[ae]

Hoc tota[af] pene[ag] sanctarum scripturarum[ah] series[ai] christianis fidelibus pia exortatione[aj] pronuntiat[ak] hoc etiam tonitrualis illa[al] evangelistarum vox sancto[am] suggerente[an] Spiritu sua potestate[ao] concelebrat, ut faciat in pauperes[ap] aelemosinam[aq] qui vult tartari[ar] evadere supplicia[as] Unde et Dominus in evangelio dicit[at au]*Vende omnia*, *quae*[av] *habes*[aw] *da*[ax] *pauperibus et habebis*[ay] *thesaurum*[az] *in caelum*[ba1] Pensemus ergo[bb] omnes[bc] christiani, quanta sit pietas et largitio[bd] redemptoris[be] ut pro[bf] aelemosinas[bg] pauperum promittantur nobis thesauri[bh] regni caelorum[bi] Procuremus igitur, sicut Dominus et salvator noster praecepit, et, hacsi[bj] non quantum habemus[bk] saltim in quantum possumus aelemosynam[bl] faciamus. Nemo itaque dubitet[bm] nemo tardet, quia, si nos facimus, que[bn] Dominus et salvator noster praecepit, ille sine dubio facturus est, que[bo] promisit[bp] Ait enim scriptura[bq2] Absconde[bs] *aelemosynam*[bt] *in corde*[bu] *pauperis*, *et*[bv] ipsa *pro te* deprecabitur[bw] Domino[bx] Abscondamus ergo aelimosynam[by] in corde[bz] pauperis, ut proveniat nobis deprecatio pauperum ad remissionem[ca] peccatorum[cb] Multa quidem et alia, quae[cc] latiniosa[cd] sunt prosequi[ce] pro aelemosinis[cf] faciendis[cg] testimonia[ch] in scribturis[ci] sanctis reperimus[cj] inter[ck] quibus vel ex quibus[cl] illam[cm] ergo[cn] existimo[co] potiorem[cpcq] sententiam, quae[cr] ait: „Sicut *aqua extinguit*[cs] *ignem*, sic aelemosina[ct] extinguit[cu] peccatum“[cv3] Quid ergo verius[cw] potest credi, quid confidentius[cx] quidve[cy] expressius? Quia[cz] sicut *aqua extinguit*[da] *ignem*, sic[db] aelemosina[dc] extinguit[dd] peccatum[de] Iuste ergo extinguitur[df] qui[dg] peccatorum incendia aelemosynis[dh] iuxta pollicitatione[di] divina[dj] extinguere non festinat[dk]

Faciant[dl] quippe ceteri[dm] quod voluerint[dn] agant, quod ipse[do] maluerint[dpdq] idcirco quia[dr] omnis homo suo sensu ducetur[ds] ego tamen huius rei exemplum secutus elegi[dt] ad praefato[du] oraturio[dv] vel cellula[dw] iuxta apostolorum[dx] numerum[dy] duodecim[dz] ad praesens[ea] pauperum[eb] pro remissionem[ec] peccatorum meorum[ed] vel pro diluenda meorum mole peccaminum[eeef] Christo praesule[eg] conlocare[eh]

Ubi etiam per[ei] praesentem[ej] epistolam[ek] donationis[el] meae[em] dono ad[en] praesentem[eo] diem[ep] quod in luminaribus[eq] ipsius oratorii[er] vel[es] alimonia et[et] substantiali[eu] victu, vestitu quoque, substentatione[ev] ipsorum pauperum[ew] vel clericorum ibidem servientium[ex] Deo gubernante et opitulante[ey] proficiat; donatumque in perpetuo[ez] esse volo adque[fa] de meo[fb] iure in eorum dominatione et potestate[fc] lego[fd] trado, transmitto adque[fe] transfundo. Hoc est agros, quorum vocabula[ff] sunt **illos** et **illos**[fg] que[fh] ponuntur[fi] in territorio[fj] **illo**[fk] pari modo et quicquid[fl] in[fm] **illo**[fn] territorio[fo] ponitur[fp] in omni[fq] soliditate[fr] portionem[fs] meam[ft] unacum mancipiis, aedificiis[fu] vineis[fv] terris, pratis, silvis[fw] omnique[fx] iure eorum[fy] unacum colonicis, adiunctis adiacentiis[fz] eorum[ga] in omni[gb] soliditate[gc] earum[gdge] sicut a me noscitur[gf] fuisse possessum aut mihi ex legitima successione aut undecumque[gg] aliquid mihi ibidem obvenit[gh] cum omni soliditate[gi] vel oportunitate[gj] earum[gkgl] ad integrum. Ea scilicet ratione[gm] atque[gn] pretexto[go] ut remota pontificum[gp] simulque

ecclesiasticorum omnium officialium seu publicorum omnium potestate nullas[gq] functiones[gr] vel exactionis[gs] neque exquesita et lauda[gt] convivia, neque gratiosa[gu] vel insidiosa[gv] munuscula[gw] neque etiam caballorum[gx] pastus aut paravereda[gy] vel carrarum[gzha] angaria, aut in[hb] quodcumque[hc] functiones[hd] titulum[he] dici potest, de ipsa facultate paenitus[hf] non requiratur. Sed[hg] sub integra emunitate facultaticula[hh] ipsa, sicut a me huncusque[hi] possessa[hj] est, in iure oraturio[hk] sanctae Mariae[hl] et praedictorum pauperum debeat[hm] Deo[hn] protegente et opitulante persistere[ho] Nisi **tantum** sancti[hp] et apostolici[hq] **illius**[hr] urbis episcopus[hs] in cuius oppidum[ht] exsinodotius[hu] ipsi[hv] ponitur[hw] pro tradendis[hx] benedictionibus[hy] vel substituendis[hz] abbatibus, presbiteris[ia] quoque[ib] et diaconibus absque ulla pecuniarum[ic] adeptione[id] amplius donandi, exigendi, minuendi vel[ie] causam nullam[if] habeat potestatem[ig] sed[ih] nec[ii] per[ij] commutationes[ik] locum quicquam[il] ex hoc[im] auferendi[in] nullo[io] tempore occansio[ip] vel aditos[iq] tribuatur; sed[ir] perpetualiter in potestate praefati oratorii[is] **illi**[it] vel[iu] ipsorum pauperum Christo favente[iv] permaneat[iw] Hoc[ix] etiam ipsi[iy] pontificibus[iz] obsecro vel[ja] committo[jb] ut **illos**[jc] per succidentes[jd] temporibus[je] cum casus mortis extiterit[jf] abbatibus[jg] ac reliquos[jh] clericorum gradus in eodem loco dignetur[ji] vel debeant[jjjk] substituere[jl] quos sapiencia[jm] et erudicio[jn] scripturarum[jo] clarificat vel quos vita sancta[jp] et actio[jq] bona aut conversatio[jr] honesta[js] commendat.

Unde obsecro clementissimis[jt] regibus[ju] tam praesentibus[jv] quam futuris[jw] et[jx] omnibus[jy] in Deo episcopis[jz] omnibusque[ka] potestatibus[kb] ac primatis[kc] omnes[kd] etiam seniores[ke] quoscumque[kf] iudicis[kg] esse constiterit[kh] per ineffabilem Dei omnipotentiam[ki] per[kj] inseparabilem[kk] patri et filio[kl] et Spiritu sancto[km] Trinitatis[kn] ut ac[ko] voluntate[kp] mea[kq] per[kr] nullis occansionibus[ks] – sicut existente[kt] sine Deo cupiditate res[ku] exigi[kv] solet – nulla ratione[kw] nulloque[kx] tempore convellere[ky] permittatis[kz] sed per[la] sollicitudine[lb] et cura[lc] episcopis[ld] constare[le] Potius[lf] pro reverentia[lg] Trinitatis inmense[lh] vestro tempore et[li] studio vel opere iubeatis[lj] quatenus[lk] ut[ll] et[lm] **ille**[ln] vobis mercedem restituat[lo] in futuro[lp] qui scit[lq] me aelemosinis[lr] ipsis[ls] sanctis[lt] Dei pauperibus pro[lu] amorem[lv] Domini nostri Iesu[lw] Christi ardenti[lx] desiderio tribuisse.

Si quis huic[ly] voluntate[lz] mea[ma] per[mb] quibuslibet[mc] adinventionibus[md] seu[me] propositionibus[mf] – sicut mundus cottidie[mg] artibus[mh] et ingeniis[mi] expolio[mj] – obvius[mk] vel repetitur[ml] convulsor etiam aut tergiversatur[mm] extiterit[mn] anathema[mo] sit et tam qui fecerit quam qui faciendo[mp] consenserit, anathema sit et[4]sicut Dathan[mq] et Abiron hiatu terrae[mr] absorti[ms] sunt[mt] vivens[mu] in infernum[mv] discendat[mw] et cum[mx] Zeziae[my] fraudis[mz] mercatorem[na5] et in praesente[nb] et in futuro saeculo[nc] partem dampnationis[nd] excipiat, et tunc[ne] veniam[nf] consequatur, quando consecuturus[ng] est et[nh] Diabolus[ni] qui se[nj] fefellendo[nk] etheria[nl] sede[nm] deiectus[nn6] cruenta[no] adinventione[np] bonis operibus[nq] semper obviare[nr] pervigilat. Insuper etiam inferat sociante[ns] quoque tam in prosecutione[nt] quam in[nu] exaccione[nv] sacratissimo[nwnx] fisco vel[ny] sancto episcopo[nz] ecclesiae[oa] **illius**[ob] auri[oc] libras[od] c[oe] Et[of] nihilhominus[og] praesens[oh] epistola[oi] quae[oj] a me pro timore Dei et amore[ok] pauperum[ol] conscripta[om] est, firma, incorrupta[on] intemerata inviolataque permaneat.

Ego namque de conlatis ac superius praenotatis[oo] rebus omnia ad curam[op] et[oq] sollicitudinem[or] – *aut* defensionem[os] rerum[ot] – vel gubernationem[ou] ipsorum pauperum[ov] sancto ac[ow] praenotato[ox] domno[oy] **illo**[oz] episcopo[pa] vel successoribus suis Deo sibi[pb] teste[pc] committo[pd] Et strumenta[pe] per quod[pf] res ipsas[pg] auxiliante Deo[ph] per eorum sollicitudine[pi] defensentur[pj] superscripto[pk] domno[pl] **lui**[pm] episcopo[pn] prae[po] manibus

tradidi[pp] et[pq] qualiter[pr] ibidem provide[ps] piae[pt] rectae ne an secus[pu] egeret[pv] Christo Domino in se[pw] iudicio[px] recognuscat[py] Mihi autem nihil exinde[pz] propriaetatis[qa] titulum[qb] paenitus[qc] non[qd] reservavi, quia[qe] facile[qf] contempnit[qg] omnia, qui[qh] cupit ab inferni[qi] faucibus erui[qj] vel[qk] **ille**[ql] qui peccatorum remissione[qm] Deo remunerante desiderat, aut **ille**[qnqo] qui se[qp] semper cogitat, cum[qq] vellit[qr] nolit[qs] esse moriturum[qtqu]

Stibulatione[qv] subnixa[qw]

---

[a]ISTA] CARTA *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*; *fehlt P*$_{12}$
[b]REM] RE *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*
[c]VULT] VOLUERIT *Ko*$_2$
[d]EXSINODOTIO] EXSENODOCIO CONSTRUERE *Ko*$_2$; EXICIO *Le*$_1$; EXSEDOCHIO *P*$_3$; SENEDOCIO *P*$_{16}^{a}$; XENODOCHIUM *Lin*; EXSINODOCIO *emendieren Udd, Zeu*
[e]AUT MONASTERIO] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$; AUT MONASTERIUM *Lin*
[f]Domino] domine *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[g]vero] vere *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*; verae *Le*$_1$, *Udd, Zeu*; viri *P*$_{16}^{a}$
[h]sancto] sancti *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$; sanctae *Le*$_1$, *Udd, Zeu*
[i]sedula] sedola *Le*$_1$, *Udd, Zeu*
[j]ostensione] offensione *P*$_3$
[k]Christi] Christe *mit Rasur nach* e *P*$_3$
[l]remuneratione] remuneracione *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[m]oratorio] oraturio *Le*$_1$, *P*$_3$, *Udd, Zeu*
[n]cellola] cellula *Ko*$_2$, *Lin*; cellula *verbessert aus* cellola *P*$_3$
[o]honore] onore *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; honorem *Lin*
[p]virginis] virgine *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[q]genetricis] ienetricis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[r]honore] *ergänzt, fehlt Le*$_1$, *P*$_{12}$, *P*$_{16}^{a}$ *(vgl. oben* in honore sanctae*)*
[s]sanctae … alterius] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*
[t]alterius] altarius *P*$_{12}$
[u]sancti] ill. sancti *Lin*
[v]constructa] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$
[w]ille] il̅l̅ *Le*$_1$; il̅ *P*$_{16}^{a}$; illius *Ko*$_2$, *P*$_3$; illa *P*$_{12}$
[x]reus] seu *P*$_{12}$
[y]meritis] meretis *Le*$_1$, *Udd, Zeu*
[z]flagitiis] flagiciis *Le*$_1$, *P*$_3$, *Udd, Zeu*; flagicius *P*$_{16}^{a}$
[aa]praelascivis] praelaxivis *Ko*$_2$; praelaxcivis *P*$_3$
[ab]foeditate] fęditate *Ko*$_2$; faeditate *Le*$_1$, *Udd, Zeu*; feditate *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$
[ac]pollutus] polutus *verbessert aus* pulutus *P*$_3$
[ad]vel ordine] ordine *Ko*$_2$, *P*$_3$; *fehlt P*$_{12}$, *Lin*
[ae]extremos] extremus *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_3$, *Lin, Zeu*; extetimus *P*$_{16}^{a}$
[af]Hoc tota] hoc totum *P*$_3$; octat *mit Rasur vor* o*P*$_{12}$
[ag]pene] poene *Ko*$_2$, *P*$_3$; paene *Le*$_1$, *Lin, Udd, Zeu*; poena *P*$_{16}^{a}$
[ah]scripturarum] scributurarum *Le*$_1$, *Udd, Zeu*
[ai]series] seriis *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$
[aj]exortatione] exoratione *P*$_3$; exoracione *P*$_{16}^{a}$; exhoratione *Lin*
[ak]pronuntiat] pronunciat *Le*$_1$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[al]illa] ille *Le*$_1$, *Zeu*
[am]sancto] sancta *P*$_3$
[an]suggerente] suggerendo *Le*$_1$, *Zeu*; sugerendo *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ao]potestate] potentate *von deutlich späterer Hand zu* potestate *verbessert P*$_3$
[ap]pauperes] pauperis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[aq]aelemosinam] *verbessert aus* haelemosinam *P*$_{12}$; elimosinam *Ko*$_2$, *P*$_{16}^{a}$; aelimosynam *Le*$_1$, *Udd, Zeu*; elimosina *P*$_3$; eleemosynam *Lin*
[ar]tartari] artari *Ko*$_2$; tardari *P*$_{12}$; tartarea *Lin*; *Zeu verzeichnet* tardari *fälschlich für P*$_3$ *statt für P*$_{12}$
[as]supplicia] subplicia *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Udd*
[at]dicit] ait *P*$_{16}^{a}$

Marculf II,1 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_001.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[au]Vende] vinde *Le*$_1$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[av]quae] que *P*$_3$; q; *P*$_{12}$
[aw]habes] abes *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; hab̄ *P*$_{12}$
[ax]da] et da *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*
[ay]habebis] abebis *P*$_3$, *Udd*
[az]thesaurum] tesaurum *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ba]caelum] caelo *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*, *Udd*, *Zeu*; celo *P*$_3$
[bb]ergo] hergo *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[bc]omnes] homines *Le*$_1$, *Zeu*; hominis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[bd]largitio] largidio *P*$_{12}$; largicio *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[be]redemptoris] redemtoris *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[bf]pro] *fehlt P*$_{12}$, *Lin*; per *P*$_{16}^{a}$
[bg]aelemosinas] aelimosinas *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; elimosinas *P*$_{16}^{a}$; eleemosynas *Lin*
[bh]thesauri] tesauri *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[bi]caelorum] coelorum *Lin*
[bj]hacsi] acsi *P*$_{16}^{a}$; ac si *Lin*
[bk]habemus] avemus *Lin*
[bl]aelemosynam] aelimosinam *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; elimosinam *P*$_{16}^{a}$; eleemosynam *Lin*
[bm]Nemo … dubitet] nemo tardit atque dubitet *P*$_{16}^{a}$
[bn]que] quae *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*, *Zeu*
[bo]que] quae *P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[bp]Pensemus … promisit] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$
[bq]Ait … scriptura] et in libro sapientiae dicit *Ko*$_2$; et in libro sapientie dicit *P*$_3$
[bs]Absconde] abscondite *P*$_3$, *P*$_{12}$, *Lin*
[bt]aelemosynam] *verbessert aus* aelemosyna *P*$_{12}$; elimosina *Ko*$_2$, *P*$_3$; aelimosynam *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; elimosinam *P*$_{16}^{a}$; eleemosynam *Lin*
[bu]corde] sinu *P*$_{16}^{a}$
[bv]et] ut *P*$_{12}$
[bw]deprecabitur] depraecabitur *Ko*$_2$, *P*$_3$
[bx]Domino] Dominum *Ko*$_2$, *Lin*; a Domino *P*$_3$
[by]aelimosynam] elimosynam *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; elimosinam *P*$_{16}^{a}$; eleemosynam *Lin*
[bz]in corde] inde *Le*$_1$
[ca]remissionem] remissione *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[cb]Abscondamus … peccatorum] *fehlt Ko*$_2$, *P*$_3$
[cc]quae] que *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[cd]latiniosa] laciniosia *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *Zeu*; latini usi *radiert P*$_{12}$; laciniosa *Lin*
[ce]prosequi] persequi *P*$_{16}^{a}$
[cf]aelemosinis] elimosinis *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_3$, *Udd*, *Zeu*; elimosina *P*$_{16}^{a}$; eleemosynis *Lin*
[cg]faciendis] faciend̄ *Le*$_1$; facientis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ch]testimonia] testimoniis *P*$_{12}$
[ci]scribturis] scripturis *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[cj]reperimus] repperimus *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; reperiuntur *Lin*
[ck]inter] in *Lin*
[cl]vel … quibus] *Udd fasst* vel ex quibus *als Glosse mit einem alternativen Formulierungsvorschlag auf, die in den Tetx gezogen wurde*
[cm]illam] illa *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Udd*
[cn]ergo] ego *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*, *Udd*, *Zeu*
[co]existimo] exaestimo *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; exestimo *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$; *Zeu verzeichnet für P*$_{12}$ *fälschlich die Lesart* existimo sententiam portionem sententiam
[cp]potiorem] portionem *P*$_{12}$; pociorem *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[cq]potiorem] sentenciam *P*$_3$; sentencia *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[cr]quae] que *Ko*$_2$; qui *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; q; *P*$_3$
[cs]extinguit] extingit *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[ct]aelemosina] elimosina *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*; eleemosyna *Lin*
[cu]extinguit] extingit *emendiert Udd*
[cv]Sicut … peccatum] sicut aqua extingit peccatum *Le*$_1$; sicut aqua extinguit ignem *P*$_{12}$
[cw]verius] virius *P*$_{16}^{a}$, *Udd*

Marculf II,1 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_001.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[cx]confidentius] confitentius Le_1, *Udd*, *Zeu*; confidencius P_{16}^a
[cy]quidve] quid vel P_{16}^a, *Udd*
[cz]Quia] quam Le_1, P_{16}^a, *Zeu*
[da]extinguit] extingit Le_1, *Udd*, *Zeu*
[db]sic] ita P_{16}^a
[dc]aelemosina] aelimosina Le_1, *Udd*, *Zeu*; elimosina P_3, P_{16}^a; eleemosyna *Lin*
[dd]extinguit] extingit Le_1, *Udd*, *Zeu*
[de]peccatum] peccato Le_1, *Udd*, *Zeu*
[df]Iuste … extinguitur] iusti ergo extinguetur P_{16}^a, *Udd*
[dg]qui] quia P_{12}, P_{16}^a
[dh]aelemosynis] aelimosinis Le_1, *Udd*, *Zeu*; elimosinis P_{16}^a; eleemosynis *Lin*
[di]pollicitatione] pollicitacioneP_{16}^a, *Udd* ; pollicitationem *Lin*
[dj]divina] devina Le_1, *Udd*, *Zeu*; divinam *Lin*
[dk]festinat] festinant Le_1; festinet P_{12}
[dl]Faciant] facient P_{12}, *Lin*
[dm]ceteri] citeri Le_1, *Udd*, *Zeu*
[dn]voluerint] voluerunt P_{16}^a
[do]ipse] ipsi P_{16}^a, *Lin*
[dp]Quid … maluerint] *fehlt* Ko_2, P_3
[dq]Iuste … maluerint] *fehlt* Ko_2, P_3
[dr]quia] quid P_{16}^a; quod *Lin*
[ds]ducetur] = ducitur; ducitur Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Zeu*
[dt]elegi] eligi *Lin*
[du]praefato] praefatum P_{16}^a, *Lin*
[dv]oraturio] oratorio Ko_2, P_3; oratorium *Lin*
[dw]cellula] cellola Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*; cellulam *Lin*
[dx]apostolorum] apostulorum Le_1, *Udd*, *Zeu*
[dy]numerum] numero Le_1, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[dz]duodecim] xii P_{16}^a, *Lin*
[ea]praesens] presens Ko_2
[eb]pauperum] pauperes *Lin*
[ec]remissionem] remissione Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*, *Zeu*
[ed]meorum] *fehlt* P_{16}^a
[ee]vel … peccaminum] *Udd liest* vel *wie* aut *und fasst* vel pro diluenda meorum mole peccaminum *als alternativen Formulierungsvorschlag auf*
[ef]peccaminum] pecaminum Ko_2, P_3
[eg]praesule] praesole Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a
[eh]conlocare] conlocari Ko_2, Le_1, *Udd*, *Zeu*; collocare *Lin*
[ei]per] pro *mit rasierter Cauda* P_{12}; *fehlt* Le_1, *Lin*
[ej]praesentem] praesenti *Lin*
[ek]epistolam] epistulam P_{16}^a; epistola *Lin*
[el]donationis] donacionis P_{16}^a, *Udd*
[em]meae] mei P_{16}^a, *Udd*
[en]ad] a Ko_2, P_{16}^a, *Lin*
[eo]praesentem] praesente Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*; praesenti *Lin*
[ep]diem] die Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*, *Zeu*
[eq]in luminaribus] inluminarius P_{16}^a
[er]oratorii] oratorium Ko_2
[es]vel] *fehlt* Ko_2
[et]et] ac Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*, *Zeu*
[eu]substantiali] *verbessert aus* substantiale P_{12}; substantiale Ko_2, Le_1, *Zeu*; substanciale P_3, *Udd*; substancia substanciale P_{16}^a
[ev]substentatione] substantacione Le_1, *Udd*, *Zeu*; substaentatione P_3; ad substantacia P_{16}^a; et sustentatione *Lin*
[ew]pauperum] *fehlt* P_{16}^a
[ex]servientium] serviencium P_{16}^a, *Udd*
[ey]opitulante] opilante P_{12}
[ez]perpetuo] perpetuum Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Lin*

[fa]adque] atque Ko_2, Le_1, P_3, *Lin*, *Zeu*; atque ibidem P_{16}^{a}; adque ibidem *emendiert Udd*
[fb]meo] medio P_{12}
[fc]dominatione … potestate] dominationem et potestatem *Lin*
[fd]lego] ligo Ko_2, *Udd*; elego P_3; diligo P_{16}^{a}
[fe]adque] atque Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^{a}, *Lin*, *Zeu*
[ff]vocabula] vocabola Ko_2, *Udd*
[fg]illos … illos] illos et ill̄ Ko_2; ill̄ et ill̄ P_3; il̄ et ill̄ P_{12}; ill. et ill. *Lin*
[fh]que] qui Ko_2, P_3, *Lin*
[fi]ponuntur] ponitur P_{16}^{a}
[fj]territorio] terreturio Le_1, P_3, *Zeu*; terratorio P_{16}^{a}, *Udd*
[fk]illo] il̄ P_{12}, P_{16}^{a}; ill. *Lin*
[fl]quicquid] quidquid *Lin*
[fm]in] et in Le_1
[fn]illo] il̄ P_{12}, P_{16}^{a}
[fo]territorio] terreturio Le_1, P_3, *Zeu*; terraturio P_{16}^{a}, *Udd*
[fp]ponitur] ponuntur P_{12}
[fq]omni] omne Le_1, *Udd*, *Zeu*
[fr]soliditate] sollliditate P_{12}, *Udd*
[fs]portionem] porcionem Le_1, P_{16}^{a}, *Zeu*
[ft]portionem meam] portione mea Ko_2; porcione mea P_3, *Udd*
[fu]aedificiis] edificiis P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[fv]vineis] viniis Le_1, *Udd*, *Zeu*
[fw]silvis] sylvis *Lin*
[fx]omnique] omneque Le_1, *Udd*, *Zeu*; omniaque P_3
[fy]eorum] quorum Ko_2; earum Le_1, P_3, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[fz]adiacentiis] adiecentiis Ko_2; adiecenciis Le_1, *Zeu*; adgecenciis P_3, *Udd*; et adiecenciis P_{16}^{a}
[ga]eorum] earum Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^{a}, *Zeu*
[gb]omni] omnibus P_{16}^{a}
[gc]soliditate] sollliditate P_{12}
[gd]in … earum] *fehlt* P_3
[ge]earum] eorum *Lin*
[gf]noscitur] nuscitur P_3, *Udd*
[gg]undecumque] undequoque Ko_2; undecunque *Lin*
[gh]obvenit] obvinit P_{16}^{a}, *Udd*
[gi]soliditate] solliditate P_{12}
[gj]oportunitate] omni oportunitate Ko_2, *Lin*
[gk]cum … earum] *fehlt* P_3
[gl]earum] ad se pertenente *ergänzt nach* earum P_{16}^{a}
[gm]ratione] racione P_{16}^{a}, *Udd*
[gn]atque] adque P_3, *Udd*
[go]pretexto] p̄texto Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^{a}; praetextu *Lin*
[gp]pontificum] pontificium P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[gq]nullas] nulla P_{12}; nullae *Lin*
[gr]functiones] functiones P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[gs]vel … exactionis] vel exactationes Ko_2, *Lin*; *fehlt* Le_1; vel exacciones P_3; vel exactaciones P_{16}^{a}, *Udd*
[gt]exquesita … lauda] exquisita et lauta Ko_2, *Lin*
[gu]gratiosa] graciosa P_3, P_{16}^{a}, *Udd*
[gv]vel insidiosa] *fehlt* P_{16}^{a16}
[gw]munuscula] munuscola Le_1, *Udd*, *Zeu*
[gx]caballorum] cabalorum P_3
[gy]paravereda] paraverida Le_1, *Udd*, *Zeu*
[gz]paravereda … carrarum] *stark berieben* P_{12}
[ha]carrarum] carrum P_{12}
[hb]in] *fehlt* Le_1, P_3, *Lin*; *ausgelassen Zeu*
[hc]quodcumque] quidcumque P_{16}^{a}; quicunque *Lin*
[hd]functiones] functionis Ko_2, *Lin*; funccionis P_3; *stark berieben, verbessert zu* functionis *(?)* P_{12}; funcciones P_{16}^{a}, *Udd*

[he]titulum] titulus *Lin*
[hf]paenitus] penitus Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*
[hg]Sed] seo P_{12}; *Zeu und Udd lesen für* P_{12} *fälschlich* seb
[hh]facultaticula] facultaticola Le_1, *Udd*, *Zeu*; facultatitula P_3
[hi]huncusque] hucusque Ko_2, Le_1, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*, *Zeu*; hicusque P_3
[hj]possessa] possesse Le_1
[hk]oraturio] oratorii Ko_2, *Lin*; oratorii *verbessert aus* oratoru P_3; oratorio P_{16}^a
[hl]sanctae Mariae] sancti illius Ko_2; sancti illi P_3; sancti ill. *Lin*
[hm]debeat] debeant P_{12}
[hn]Deo] *fehlt* P_{16}^a
[ho]persistere] psistere P_{12}; prosistere P_{16}^a
[hp]sancti] sanctus *Lin*
[hq]apostolici] apostolice P_{16}^a; apostolicus *Lin*
[hr]illius] ipsius P_3
[hs]episcopus] episcopi Ko_2
[ht]oppidum] opidum Ko_2, P_3, *Udd*; oppedum Le_1, *Zeu*; oppido *Lin*; P_{16}^a *ergänzt* et *nach* oppidum
[hu]exsinodotius] exsinodocius Ko_2, Le_1, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*; xenodochium *Lin*
[hv]ipsi] = ipse; ipse Ko_2, Le_1, P_3, P_{16}^a, *Zeu*; ipsum *Lin*
[hw]ponitur] ponetur Le_1, *Udd*, *Zeu*
[hx]tradendis] tradentis P_{16}^a, *Udd*
[hy]benedictionibus] benediccionibus Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[hz]substituendis] subsistuendis P_{12}
[ia]presbiteris] praesbiteris Le_1, *Udd*, *Zeu*; prbr̄is P_3; prsb̄ P_{16}^a; presbyterisque *Lin*
[ib]quoque] *fehlt Lin*
[ic]pecuniarum] paecuniarum Le_1, *Udd*, *Zeu*; peculiarum P_3
[id]adeptione] ademptionem Ko_2; adempcionem Le_1, *Zeu*; ademcionem P_3, *Udd*; adeptione P_{12}
[ie]minuendi vel] minuendive Ko_2, P_3, *Lin*; innuendi vel Le_1
[if]causam nullam] causa ullus *Lin*
[ig]potestatem] potestate Ko_2
[ih]sed] set P_3, *Udd*
[ii]nec] *fehlt* Le_1
[ij]per] pro P_{16}^a
[ik]commutationes] cummutationis Ko_2; commutationis Le_1, P_3, *Lin*, *Zeu*; commutaciones P_{16}^a; cummutaciones *emendiert Udd*
[il]quicquam] quicquid Ko_2; quidquam *Lin*
[im]ex hoc] exinde *Lin*
[in]auferendi] aufferendi P_3; auferandi P_{12}; offerendi P_{16}^a
[io]nullo] ullo *Lin*
[ip]occansio] occasio Ko_2, *Lin*; hoccasio P_3
[iq]aditos] = aditus; aditus Ko_2, P_3, *Lin*; addetus Le_1, *Udd*, *Zeu*; adetus P_{16}^a
[ir]sed] sic per Ko_2
[is]oratorii] oraturii Le_1, *Udd*, *Zeu*; oraturio P_{16}^a
[it]illi] il̄ P_{12}; sancti illius Ko_2; sancti illi P_3; *fehlt* Le_1, P_{16}^a, *Lin*; *ausgelassen Udd*, *Zeu*
[iu]vel] *fehlt* P_{12}
[iv]favente] faventi Le_1, *Udd*, *Zeu*
[iw]permaneat] promaniat P_{16}^a; permaniat *emendiert Udd*
[ix]Hoc] hos P_3
[iy]ipsi] ipsis Ko_2, P_3; ipse Le_1, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*; ipsos *Lin*
[iz]pontificibus] ponteficibus Le_1, *Udd*, *Zeu*; pontifices *Lin*
[ja]vel] iisque *Lin*
[jb]committo] comitto Ko_2; commito P_3
[jc]illos] illis Ko_2, P_3, *Lin*
[jd]succidentes] succedentibus Ko_2, P_3; succedentes Le_1, *Zeu*; suadentes P_{16}^a; succedentia *Lin*
[je]temporibus] tempora *Lin*
[jf]extiterit] steterit P_3; exteterit P_{16}^a, *Udd*
[jg]abbatibus] abbates *Lin*
[jh]ac … reliquos] vel reliquis Ko_2, P_3; a clericus P_{12}; ac relicus P_{16}^a, *Udd*; vel reliquos *Lin*

Marculf II,1 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_001.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[ji]dignetur] dignentur *Lin*
[jj]vel … debeant] *Udd liest* vel *wie* aut *und fasst* debeant *als alternativen Formulierungsvorschlag auf*
[jk]debeant] debeat Ko_2
[jl]substituere] vel stituere P_{12}
[jm]sapiencia] sapientia Ko_2, *Lin*
[jn]erudicio] eruditio Ko_2, Le_1, *Lin*, *Zeu*
[jo]scripturarum] scributurarum Le_1, *Udd*, *Zeu*
[jp]quos … sancta] quoslibet Le_1
[jq]actio] accio Le_1, P_3, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[jr]conversatio] conversacio P_3, P_{16}^a, *Udd*
[js]honesta] *fehlt* Ko_2, P_3, *Lin*
[jt]clementissimis] clementisseme Ko_2; clementissemis Le_1, *Udd*, *Zeu*; clementissimos *Lin*
[ju]regibus] reges *Lin*
[jv]praesentibus] praesentes *Lin*
[jw]futuris] futuros *Lin*
[jx]et] ex P_{12}
[jy]omnibus] omnes *Lin*
[jz]episcopis] ep̄s P_{16}^a; episcopos *Lin*
[ka]omnibusque] omnesque *Lin*
[kb]potestatibus] potestatis P_{16}^a, *Udd*; potestates *Lin*
[kc]primatis] primates *Lin*
[kd]omnes] omnis P_{16}^a
[ke]seniores] senioribus P_{16}^a
[kf]quoscumque] quoscunque *Lin*
[kg]iudicis] iudices Le_1, *Lin*, *Zeu*
[kh]constiterit] consisterit Ko_2; constituerit P_3, P_{16}^a
[ki]omnipotentiam] omnipotentia Le_1, *Zeu*; omnipotencia P_3, P_{16}^a, *Udd*
[kj]per] et per Ko_2, *Lin*
[kk]inseparabilem] inseperabilem P_{16}^a, *Udd*
[kl]patri … filio] patris et filii Ko_2, *Lin*; patri et filii P_3
[km]Spiritu … sancto] Spiritui sancto P_3; sancto spiritu P_{16}^a; spiritus sancti *Lin*
[kn]Trinitatis] trinitate Ko_2, P_3, *Udd*; trinitatem *Lin*
[ko]ac] hac Ko_2, Le_1, P_3, *Zeu*; hanc P_{16}^a, *Lin*
[kp]voluntate] volontate Le_1, *Udd*, *Zeu*; voluntatem *Lin*
[kq]mea] meam *Lin*
[kr]per] pro P_{16}^a, *Udd*; *fehlt Lin*
[ks]occansionibus] occasionibus Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Lin*
[kt]existente] exsistentem P_3; exsistente P_{16}^a
[ku]res] rex P_{12}
[kv]exigi] exige Le_1; exii P_3; exegi P_{16}^a; *Udd*; exigere *Lin*
[kw]ratione] racione Le_1, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*; racionem P_3
[kx]nulloque] nullaque P_{12}
[ky]convellere] *verbessert aus* vel lere P_3
[kz]permittatis] permitatis P_3, P_{12}; promitatis P_{16}^a
[la]per] pro Le_1, P_{16}^a, *Udd*, *Zeu*
[lb]sollicitudine] sollicitudinem Ko_2, Le_1, *Lin*, *Zeu*; solicitudinem P_3
[lc]cura] curam Ko_2, Le_1, P_3, *Lin*, *Zeu*
[ld]episcopis] ep̄s P_{12}, P_{16}^a; episcopi Ko_2, P_3, *Lin*; episcopo Le_1, *Udd*, *Zeu*
[le]constare] constarae P_{16}^a, *Udd*
[lf]Potius] pocius P_{16}^a, *Udd*
[lg]reverentia] reverentiae Le_1, P_{12}, *Udd*, *Zeu*; reverenciam P_3; reverencia et P_{16}^a
[lh]inmense] inmensa Ko_2, P_3; immensae *Lin*
[li]tempore et] *fehlt Lin*
[lj]iubeatis] iobeatis Le_1, *Udd*, *Zeu*
[lk]quatenus] quatinus P_{16}^a
[ll]ut] *fehlt* Ko_2, *Lin*
[lm]et] *fehlt* P_{12}

Marculf II,1 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_001.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[ln]ille] illi P_{16}^{a}, *Udd*
[lo]restituat] vobis restituat Ko_{2}
[lp]futuro] perpetuo Le_{1}, *Zeu*; futurum P_{16}^{a}
[lq]qui scit] quis sit P_{3}
[lr]aelemosinis] elimosinis Ko_{2}, P_{3}; aelimosinis Le_{1}, *Zeu*; ac elimosinis P_{16}^{a}; eleemosynas *Lin*; aelimosinas *emendiert Udd*
[ls]ipsis] in ipsis Le_{1}
[lt]sanctis] sancti P_{12}
[lu]pro] per P_{12}
[lv]amorem] amore Ko_{2}, P_{3}, *Lin*
[lw]Domini … Iesu] *fehlt* Ko_{2}, P_{3}
[lx]ardenti] ardente Ko_{2}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*
[ly]huic] *verbessert aus* hic P_{12}
[lz]voluntate] = voluntati; *verbessert zu* voluntatem P_{12}; voluntati Ko_{2}, *Lin*; volontate Le_{1}, *Udd*, *Zeu*
[ma]mea] *lies* meae; *verbessert zu* meam P_{12}; meae Ko_{2}, *Lin*
[mb]per] *so* P_{12}, *Lin*; pro Le_{1}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[mc]quibuslibet] quibus[...]bet *Blatt beschädigt* P_{16}^{a}; quaslibet *Lin*
[md]adinventionibus] adinvencionibus P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*; adinventiones *Lin*
[me]seu] seo P_{3}, *Udd*
[mf]propositionibus] proposicionibus P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*; propositiones *Lin*
[mg]cottidie] quottidie Ko_{2}; cotidiae Le_{1}, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*; cotidie P_{3}; quotidie *Lin*
[mh]artibus] cartibus *stark berieben* P_{12}
[mi]ingeniis] ingenuis P_{12}
[mj]expolio] = spolio, *lies* expolio [est]; expolitur *Lin*; expolio *ergänzt Udd*; *Zeu schlägt vor* expolio *als* expolitur *zu lesen*
[mk]obvius] obvios Le_{1},*Udd*, *Zeu*; ob huius P_{3}
[ml]repetitur] = repetitor; repetitor Ko_{2}, Le_{1}, P_{3}, *Lin*, *Zeu*; repetit[2] P_{12}
[mm]tergiversatur] = tergiversator; tergiversator Ko_{2}, Le_{1}, *Lin*, *Zeu*; tergiversat[2] P_{12}
[mn]extiterit] exteterit P_{3}, *Udd*
[mo]anathema] anatema P_{16}^{a}
[mp]faciendo] facienda Ko_{2}, P_{3}
[mq]Dathan] Datan Ko_{2}, P_{3}
[mr]terrae] terre Ko_{2}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*
[ms]absorti] = absorpti; obsorti Ko_{2}; absorte P_{16}^{a}; absorpti *Lin*
[mt]sunt] *fehlt* P_{16}^{a}
[mu]vivens] viventes *Lin*
[mv]infernum] inferno P_{3}
[mw]discendat] descendat *Lin*
[mx]cum] *fehlt* P_{12}
[my]Zeziae] Giezi Ko_{2}, *Lin*; Ziezi P_{3}; Gieziae P_{16}^{a}
[mz]fraudis] fraudes Le_{1}, *Udd*, *Zeu*
[na]mercatorem] mercatore *Lin*
[nb]praesente] praesenti Ko_{2}, Le_{1}, P_{3}, *Lin*, *Zeu*
[nc]saeculo] seculo *Lin*
[nd]dampnationis] damnationis Le_{1}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Lin*, *Udd*, *Zeu*
[ne]tunc] tum *Lin*
[nf]veniam] venia Le_{1}, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*; *verbessert aus* venia P_{12}
[ng]consecuturus] consequuturus *Lin*
[nh]et] *so* P_{12}, *Lin*; *fehlt* Ko_{2}, Le_{1}, P_{3}, P_{16}^{a}; *ausgelassen Udd*, *Zeu*
[ni]Diabolus] Diabulus Le_{1}, P_{3}, *Udd*, *Zeu*
[nj]se] sese P_{12}, *Lin*
[nk]fefellendo] fefelendo Le_{1}, *Zeu*; feselendo P_{3}; fellendo P_{12}; domino fefellendo P_{16}^{a}; fallendo *Lin*; domino fefelendo *emendiert Udd*
[nl]etheria] aetherea Ko_{2}, *Lin*; etherea Le_{1}, *Zeu*
[nm]sede] sed Ko_{2}
[nn]deiectus] deiectis Le_{1}
[no]cruenta] cruentat P_{16}^{a}

[np]adinventione] adinvencione *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[nq]bonis operibus] operibus bonis *Ko*$_{2}$
[nr]obviare] obvare *Ko*$_{2}$; vigilari *P*$_{12}$; obviari *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[ns]sociante] saciatu *Le*$_{1}$; sotiante *P*$_{3}$; societatu *P*$_{12}$; sociato *P*$_{16}^{a}$, *Lin*; sociatu *emendieren Udd, Zeu*
[nt]prosecutione] persecucione *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$; persecutione *Lin*; prosecucione *emendiert Udd*
[nu]in] *fehlt P*$_{16}^{a}$
[nv]exaccione] exactione *Ko*$_{2}$, *Lin*; exactacione *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[nw]tam … sacratissimo] *fehlt P*$_{12}$
[nx]sacratissimo]
[ny]vel] Zeu und Udd lesen vel wie aut und fassen
[nz]sancto episcopo] *so Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *Lin*; sancto epi̅sc *Le*$_{1}$; sanctis episcopis *P*$_{12}$; sancto ep̅s *P*$_{16}^{a}$
[oa]ecclesiae] aecclesiae *P*$_{3}$, *Udd*; eclesiae *P*$_{16}^{a}$
[ob]illius] ipsius *P*$_{3}$; ill. *Lin*
[oc]auri] aur *Le*$_{1}$
[od]libras] lib̅ *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *P*$_{12}$; liberas *Lin*
[oe]c] tantas *Le*$_{1}$, *Zeu*; c argentum pondo ccc *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; centum *Lin*
[of]Et] *fehlt Le*$_{1}$, *P*$_{12}$; *ausgelassen Zeu*
[og]nihilhominus] nihilomenus *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*; nihilominus *P*$_{3}$, nihilominus *P*$_{16}^{a}$
[oh]praesens] haec praesens *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *Lin*
[oi]epistola] epist̅l *P*$_{12}$
[oj]quae] que *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *Udd, Zeu*; q; *P*$_{16}^{a}$
[ok]amore] amorem *P*$_{16}^{a}$
[ol]pauperum] proximi *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[om]conscripta] conscribta *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*
[on]firma incorrupta] firma et incorrupta *Le*$_{1}$, *Zeu*
[oo]praenotatis] *Zeu verzeichnet für P*$_{16}^{a}$ *fälschlich* pernotatis
[op]curam] curem *P*$_{12}$
[oq]et] ac *Lin*
[or]sollicitudinem] solicitudinem *P*$_{3}$
[os]defensionem] defensione *P*$_{16}^{a}$
[ot]aut … rerum] *fehlt Lin*
[ou]gubernationem] gubernatione *Ko*$_{2}$
[ov]ad … pauperum] – aut defensione rerum vel gubernatione ipsorum pauperum – ad curam et sollicitudinem *emendiert Udd*
[ow]ac] a *P*$_{3}$
[ox]praenotato] *Zeu verzeichnet für Le*$_{1}$ *fälschlich* pernotato
[oy]domno] dn̅o *P*$_{3}$; dom̅ *P*$_{12}$
[oz]illo] *so P*$_{3}$, *Lin*; illius *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *P*$_{12}$, *Udd, Zeu*; il̅l *P*$_{16}^{a}$
[pa]episcopo] epi̅sc *Le*$_{1}$; episcopis *P*$_{12}$
[pb]sibi] *fehlt Lin*
[pc]teste] testeste *P*$_{12}$
[pd]committo] conmitto *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[pe]strumenta] instrumenta *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$
[pf]quod] quae *Lin*
[pg]ipsas] ipsa *P*$_{16}^{a}$; ipsae *Lin*
[ph]Deo] domino *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[pi]sollicitudine] sollicitudinem *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$, *Zeu*; solicitudine *P*$_{3}$
[pj]defensentur] deserentur *P*$_{3}$; defensetur *P*$_{16}^{a}$
[pk]superscripto] suprascripto *Ko*$_{2}$, *P*$_{16}^{a}$; superscribto *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*
[pl]domno] dom̅ *Le*$_{1}$, *P*$_{12}$; dn̅o *P*$_{3}$
[pm]lui] illo *Ko*$_{2}$, *P*$_{16}^{a}$; il̅l *P*$_{3}$; ill. *Lin*
[pn]episcopo] ep̅s *P*$_{12}$
[po]prae] per *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[pp]tradidi] tradedi *Le*$_{1}$, *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd, Zeu*
[pq]et] ut *Lin*
[pr]qualiter] qualidem *P*$_{12}$
[ps]provide] provideat *Ko*$_{2}$, *Lin*; providi *Le*$_{1}$, *Udd, Zeu*; providere *P*$_{3}$

[pt]piae] sive *Ko*$_2$; *fehlt P*$_3$; sive agat *Lin*
[pu]rectae … secus] *fehlt Ko*$_2$; rectae teneant secus *Le*$_1$; secus *P*$_3$; rectae ne anxius *P*$_{16}^{a}$; recte ne an secus *Lin*; rectaene an secus *emendieren Udd*, *Zeu*
[pv]egeret] = egerit; egerit *Ko*$_2$, *Le*$_1$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*; *fehlt Lin*
[pw]in se] *fehlt Lin*
[px]iudicio] iudice *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Lin*
[py]recognuscat] recognoscat *Ko*$_2$; recognoscat *Lin*
[pz]exinde] exinde de *P*$_{16}^{a}$
[qa]propriaetatis] proprietatis *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[qb]titulum] titulo *P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[qc]paenitus] penitus *Ko*$_2$, *P*$_3$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*, *Udd*
[qd]non] *fehlt P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[qe]quia] qua *P*$_3$
[qf]facile] facilae *Le*$_1$, *Zeu*; faeile *(Druckfehler) Lin*
[qg]contempnit] contempnet *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; contemnit *P*$_{16}^{a}$, *Lin*
[qh]qui] quo *P*$_3$; quae *P*$_{16}^{a}$
[qi]inferni] *verbessert aus* inferno *P*$_{12}$
[qj]erui] erue *von späterer Hand (NZ) verbessert zu* erui *P*$_{12}$
[qk]vel] *Zeu und Udd lesen* vel *wie* aut *und fassen* ille, qui peccatorum remissione Deo remunerante desiderat *als alternative Formulierung auf*
[ql]ille] illi *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*
[qm]peccatorum remissione] pro remissione peccatorum *Ko*$_2$; pro re|remissione *(Zeilenanschlussfehler)* peccatorum *P*$_3$; remissione peccatorum *Le*$_1$, *P*$_{16}^{a}$, *Udd*, *Zeu*
[qn]qui … ille] *fehlt Lin*
[qo]ille] ill̅ *P*$_3$; *fehlt P*$_{16}^{a,}$
[qp]se] *fehlt P*$_{12}$, *Lin*
[qq]cum] quod *P*$_{16}^{a}$
[qr]vellit] velit *Lin*
[qs]nolit] nollit *Ko*$_2$, *P*$_3$, *Udd*; et nolet *P*$_{16}^{a}$
[qt]aut … moriturum] *von Zeu und Udd als als alternative Formulierung aufgefasst*
[qu]moriturum] moritur̅ *P*$_{12}$
[qv]Stibulatione] stipulatione *Ko*$_2$, *Lin*; stibulac̅ *P*$_3$; stibulacio *P*$_{16}^{a}$; stibulacione *emendiert Udd*
[qw]subnixa] subnexa *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu*; et reliqua *Lin*

---

[1]Mt 19,21/Lc 18,22
[2]*cf.* SirSir] scribtura *Le*$_1$, *Udd*, *Zeu* 29,15
[3]*cf.* Sir 3,33
[4]*cf.* Nm 16,27-33
[5]*cf.* IV Rg 5,20-27
[6]*cf.* Lc 10,18

Marculf II,1 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_001.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23